

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 15. oktober 2003

om regionen Valloniens deltagelse i Carsid SA

(meddelt under nummer K(2003) 3527)

(Kun den franske og den nederlandske tekst er autentiske)

(EØS-relevant tekst)

(2005/137/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 88, stk. 2, første afsnit,

under henvisning til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, særlig artikel 62, stk. 1, litra a),

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 659/1999 af 22. marts 1999 om fastlæggelse af regler for anvendelsen af EF-traktatens artikel 93⁽¹⁾,

efter at have opfordret interesserede parter til at fremsætte deres bemærkninger⁽²⁾ og under hensyntagen til disse bemærkninger, og

ud fra følgende betragtninger:

I. SAGSFORLØB

- (1) Ved brev af 17. oktober 2001 meddelte de belgiske myndigheder Kommissionen, at regionen Vallonien havde planer om at indskyde kapital i en ny jern- og stålvirksomhed, Carsid SA. Der blev fremsendt supplerende oplysninger til Kommissionen ved breve af 20. november 2001 og 14. februar 2002.

- (2) Ved brev af 3. april 2002 meddelte Kommissionen Belgien, at den havde besluttet at indlede proceduren efter artikel 6, stk. 5, i Kommissionens beslutning nr. 2496/96/EKSF af 18. december 1996 om fællesskabsregler for støtte til jern- og stålindustrien⁽³⁾.

- (3) Kommissionens beslutning om at indlede undersøgelsesproceduren blev offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*⁽⁴⁾. Kommissionen opfordrede interesserede parter til at fremsætte deres bemærkninger til den pågældende foranstaltning.

- (4) Kommissionen har modtaget bemærkninger fra interesserede parter. Kommissionen har sendt disse til Belgien for at give de belgiske myndigheder mulighed for at kommentere dem. Kommentarerne indkom i breve af 17. juni, 6. september, 22. oktober og 25. november 2002.

II. DE DELTAGENDE VIRKSOMHEDER I CARSID

- (5) La Société wallonne de gestion et de participations (Sogepa) er et holdingselskab i regionen Vallonien, som bl.a. har overtaget aktiviteterne i la Société wallonne pour la sidérurgie (SWS). Inden for jern- og stålsektoren har den til formål inden for rammerne af den overordnede økonomiske politik i Vallonien at arbejde for stiftelsen eller udvidelsen af virksomheder samt fremme det offentlige erhvervsinitiativer. På datoen for anmeldelsen ejede Sogepa kapitalinteresser på 25 % i den belgiske stålproducent Cockerill Sambre. Holdingselskabet ejede ligeledes 25 % af aktierne i Dufenco Clabecq (se betragtning 9 i denne beslutning), Dufenco La Louvière (se betragtning 11) og Dufenco Belgium (se betragtning 12).

⁽¹⁾ EFT L 83 af 27.3.1999, s. 1. Ændret ved tiltrædelsesakten af 2003.

⁽²⁾ EFT C 95 af 19.4.2002, s. 2.

⁽³⁾ EFT L 338 af 28.12.1996, s. 42.

⁽⁴⁾ Jf. fodnote 2.

(6) Sogepas deltagelse i Cockerill Sambre blev den 17. december 2001 byttet til en kapitalandel på 8 % i Usinor, som senere i begyndelsen af 2002 blev til en andel på 4,25 % i Arcelor (se betragtning 7). Sogepas andel i Duferco Clabecq blev reduceret til 5,91 % efter en kapitalreduktion i form af absorption af tab, som fandt sted den 8. august 2002 efterfulgt af en kapitalforøgelse, der blev gennemført af Duferco Investment. Sogepas direkte deltagelse i Duferco La Louvière forsvandt stort set efter en kapitalnedsættelse i form af absorption af tab, som fandt sted den 8. november 2001, efterfulgt af en kapitalforøgelse, der blev gennemført af Duferco Investment.

(7) Usinor Belgium SA er et holdingselskab under Usinor-koncernen i Belgien. Den franske Usinor-koncern var indtil slutningen af 2001 en af Europas største stålkoncerner. Dens omsætning på verdensplan i 2001 var på 14 523 mio. EUR. På datoen for anmeldelsen ejede Usinor 75 % af Cockerill Sambre. I begyndelsen af 2002 fusionerede Usinor-koncernen med den luxembourgske Arbed-koncern og den spanske Aceralia-koncern og dannede dermed Arcelor-koncernen, verdens førende stålproducent.

(8) Duferco Investment SA (Duferco Investment) er et holdingselskab i Duferco-koncernen. Sidstnævnte er en privat italiensk-schweizisk koncern, der er specialiseret i handel med jern- og stålprodukter (også råmaterialer), men fremstiller ligeledes lange og flade produkter i kulstofstål. I 2001 var koncernens omsætning på verdensplan 3,2 mia. amerikanske dollar (USD). I Belgien kontrollerer Duferco Investment to stålproducenter, Duferco Clabecq og Duferco La Louvière. Disse to selskaber betaler årligt Duferco Investment en provision på [...] (*) af deres omsætning fordelt på en agenturprovision ([...]) og en administrationsprovision ([...]).

(9) Duferco Clabecq er et selskab, som Duferco-koncernen og de vallonske myndigheder (via SWS) stiftede med henblik på at overtage virksomheden Forges de Clabecq (5), som gik konkurs den 3. januar 1997. SWS

har bidraget til kapitalforøgelsen i Duferco Clabecq gennem en tilførsel på omkring 8,6 mio. EUR samt et lavere prioriteret lån på omkring 13,6 mio. EUR (sikkerhedsstillelse på 75 % fra Duferco-koncernen). Duferco-koncernen bidrog med en kapitaltilførsel på omkring 25,9 mio. EUR. Ved beslutning af 25. november 1997 fastslog Kommissionen, at dette indskud fra SWS ikke udgjorde statsstøtte. I sin beslutning bemærkede Kommissionen, at man i virksomhedens forretningsplan regnede med et driftsoverskud fra det andet driftsår og overskud fra det femte år.

(10) Følgende tabel indeholder nogle økonomiske indikatorer for Duferco Clabecq frem til 30. september 2001:

	(mio. EUR)			
	1998	1999	2000	2001
Kapital + reserver	34,7	34,7	34,7	34,7
Omsætning	229,7	171,3	309,7	292,7
Driftsresultat	3,0	-7,0	-4,9	-6,0
Resultat før skat	1,3	-7,5	-6,7	-0,7
Kumulerede tab		-6,7	-14,3	-14,9

Kilde: Virksomhedens årsregnskaber. Regnskabsår fra 1.10 til 30.9.

(11) Duferco La Louvière er et selskab, som Duferco-koncernen og de vallonske myndigheder (via SWS) stiftede med henblik på at overtage virksomheden Hoogovens-Usine Gustave Boël (6), som siden oktober 1998 havde været omfattet af en tvangsakkord. SWS har bidraget til kapitalforøgelsen i Duferco La Louvière gennem en tilførsel på omkring 17,8 mio. EUR samt et lavere prioriteret lån på omkring 27,8 mio. EUR (sikkerhedsstillelse på 75 % fra Duferco-koncernen). Duferco-koncernen bidrog med en kapitaltilførsel på omkring 53,5 mio. EUR. Ved beslutning af 1. juli 1999 fastslog Kommissionen, at dette indskud fra SWS ikke udgjorde statsstøtte. I denne beslutning bemærkede Kommissionen, at man i virksomhedens forretningsplan regner med overskud fra 2000.

(*) Fortrolig oplysning.

(5) I begyndelsen af 1996 var virksomheden havnet i en meget vanskelig økonomisk og finansiell situation, der havde fået de vallonske myndigheder til via SWS at overtage kontrollen 100 % og træffe beslutning om en række foranstaltninger med henblik på at redde virksomheden, heriblandt en kapitalforøgelse på 1,5 mia. BEF. Den 18. december 1996 vedtog Kommissionen en endelig negativ beslutning om disse foranstaltninger og krævede den allerede udbetalte støtte tilbagesøgt (Kommissionens beslutning 97/271/EKSF af 18. december 1996 — EKSF-stål — Forges de Clabecq (EFT L 106 af 24.4.1997, s. 30)). Som følge af denne beslutning erklærede den belgiske domstol virksomheden konkurs den 3. januar 1997.

(6) Koncernen Hoogovens Staal overtog kontrollen med den kriseramte virksomhed i april 1997. Der blev udarbejdet en genopretningsplan, men virksomhedens situation blev stedse vanskeligere.

(12) For at bidrage til at finansiere yderligere investeringer i Dufenco La Louvière oprettede Dufenco Investment og Sogepa holdingselskabet Dufenco Belgium, der skulle erhverve en kapitalandel i Dufenco La Louvière. Sogepa bidrog til kapitalforøgelsen i Dufenco Belgium gennem en tilførsel på omkring 15,6 mio. EUR samt et lavere prioriteret lån på omkring 24,3 mio. EUR (sikkerhedsstillelse på 75 % fra Dufenco-koncernen). Dufenco-koncernen bidrog med en kapitaltilførsel på omkring 46,8 mio. EUR. Den 30. september 2001 blev 25 % af kapitalen frigivet (15,6 mio. EUR), og Sogepa tilbagebetalte hele lånet. Den 20. september 2001 ydede Dufenco Belgium lån på omkring 36 mio. EUR til finansiering af investeringerne i Dufenco La Louvière. Dufenco Belgiums regnskab, der blev afsluttet den 30. september 2001, udviste et underskud på 31 209 EUR.

(13) Følgende tabel indeholder nogle økonomiske indikatorer for Dufenco La Louvière frem til 30. september 2001:

(mio. EUR)

	1999	2000	2001
Kapital + reserver	111,6	111,6	111,6
Omsætning	216,7	487,7	476,1
Driftsresultat	-49,4	-7,8	-43,1
Resultat før skat	46,2	-1,0	-41,7
Kumulerede tab	-35,9	-36,9	-79,1

Kilde: Virksomhedens årsregnskaber. Regnskabsår fra 1.10 til 30.9.

III. DETALJERET BESKRIVELSE AF FORANSTALTNINGEN

(14) Efter meddelelsen fra bestyrelsesformanden for Usinor Sacilor-koncernen i februar 2001 om, at man havde til hensigt at nedlægge varmvalsningsaktiviteterne på Cockerill Sambre i Charleroi, indledtes der diskussioner mellem Usinor-Cockerill Sambre, Dufenco-koncernen og Sogepa med det hovedformål at stifte et fælles selskab til fremstilling af plader, hvis produktionsapparat skulle udgøres af de eksisterende anlæg på Cockerill Sambre i Charleroi suppleret med udstyr fra Dufenco Clabecq (strengstøbning) (7). Disse drøftelser førte til aftalen om stiftelse af Carsid, som blev underskrevet den 12. oktober 2001.

(15) Regionen Valloniens bidrag består i, at Sogepa erhverver en andel i det nye jern- og stålselskab Carsid SA's egenkapital. Det var oprindeligt planen, at denne kapitalandel skulle være på omkring 20 mio. EUR. Men i brev af 14. maj 2002 meddelte Belgien Kommissionen, at selv om de belgiske myndigheder afviste Kommissionens analyse i beslutningen om at indlede proceduren, ville de belgiske myndigheder med henblik på at imøde-

komme Kommissionens indsigelser nedsætte Sogepas indskud til 9 mio. EUR, mens de resterende oprindeligt planlagte 11 mio. EUR skulle tilføres (også i likvider) af Dufenco Investment.

(16) I forventning om en positiv beslutning fra Kommissionen foretog Cockerill Sambre den 27. december 2001 et indskud i naturalier med en nettoværdi på 35 mio. EUR, mens Dufenco foretog et kontantindskud på 25 mio. EUR. Carsids startkapital blev således fastsat til 60 mio. EUR.

(17) Cockerill Sambres bidrag i naturalier bestod i et produktionsanlæg stort set svarende til den integrerede produktionslinje i Charleroi og den elektriske linje i Marcinelle. Disse anlæg er blevet vurderet af en uafhængig virksomhed i oktober 2001, som fastsatte nytteværdien til [...] mio. EUR. Cockerill tilførte desuden lagerbeholdning til en værdi af [...] mio. EUR og passiver bestående af hensættelser [...] mio. EUR, manglende lønudbetalinger [...] mio. EUR) og leverandørgæld [...] mio. EUR).

(18) Dufencos indskud i likvider blev umiddelbart anvendt til købet af bredbåndsstøbeanlægget og andre hjælpeanlæg i Clabecq. Disse anlæg blev vurderet af en uafhængig virksomhed i november 2001, som fastsatte nytteværdien til 25 mio. EUR.

(19) Straks efter stiftelsen overdrog Cockerill 40 % af sin kapitalandel i Carsid til Usinor Belgium og 18,33 % til Dufenco (til en pris på [...] mio. EUR, som forfaldt den [...]). Dermed deles kapitalen i Carsid i øjeblikket mellem Usinor Belgium (40 %) og Dufenco (60 %). Efter de planlagte tilførsler fra Sogepa og Dufenco Investment vil Sogepas ejerandel i Carsid være på 11,25 %, mens de øvrige aktionærer ejer 58,75 % (Dufenco Investment) og 30 % (Usinor Belgium SA) af Carsids egenkapital.

IV. FUNKTIONSPRINCIPPER FOR CARSID

(20) Carsid råder over to produktionsanlæg til stålplader, et integreret støbeanlæg med en produktionskapacitet på 1,8 mio. tons om året, som skal gå til Dufenco, og et elektrisk anlæg, hvorfra produktionen deles mellem Cockerill [...] og Dufencos vallonske selskaber [...]). I en overgangsperiode [...] vil hovedparten af produktionen imidlertid gå til Cockerill Sambre.

(7) Brev fra de belgiske myndigheder af 31. maj 2001 i forbindelse med sag NN 121/2000 Dufenco Belgium.

(21) Operationen betyder den endelige lukning af højovnen i Clabecq, der har en stålproduktionskapacitet på omkring 1,5 mio. tons pr. år.

(22) Carsid vil udelukkende producere til virksomhederne i Dufenco og Arcelor og vil ikke operere på det frie marked. Med henblik på dette har Cockerill Sambre Dufenco-koncernen underskrevet langsigtede leveringsaftaler med Carsid, der gælder frem til udgangen af [...] (Cockerill Sambre) eller [...] (Dufenco). Cockerill Sambre kan imidlertid ophæve aftalen første gang ved udgangen af [...]. Hvis Cockerill Sambre benytter sin ret til at udtræde af Carsids aktionærkreds, kan både Cockerill Sambre og Dufenco derfor ophæve aftalerne den [...].

(23) Ud over de allerede omtalte produktionsanlæg (se betragtning 20) planlægger Carsid at anskaffe et nyt anlæg [...] for at forbedre produkternes kvalitet og foretage investeringer i vedligeholdelse af andre anlæg samt miljøinvesteringer. Udgifterne til flytning af strengstøbningens anlægget fra Dufenco Clabecq i Charleroi skønnes at være [...] mio. EUR. Usinor Belgium bidrager til Carsids kapitalbehov med et lån på [...] og en kreditlinje på samme beløb, der tilskrives en årlig rente på [...].

(24) Råvareforsyningen overdrages til de kompetente afdelinger i Arcelor og Dufenco-koncernen mod betaling. Indkøb af skrot skal således varetages af [...]-koncernen, mens indkøb af malme, kul og koks varetages af [...]-koncernen.

(25) Carsids aktionærer har aftalt, at de virksomheder, som pladeproduktionen er beregnet til, dækker produktionsomkostningerne på det pågældende anlæg. Pladerne leveres desuden til produktionsprisen +1 %, hvorved det sikres, at virksomheden ikke lider tab. Fra det [...] år har aktionærerne ligeledes aftalt at udlodde [...] af overskuddet som dividende.

(26) De faste udgifter til støbeanlægget dækkes af Dufenco, og de faste udgifter til den elektriske linje dækkes af Cockerill Sambre op til en kapacitet på [...] tons. Når kapaciteten på den elektriske linje er nået op på 1 mio. tons, afholder Cockerill kun [...], mens resten afholdes af Dufenco. Men hvis en partner udnytter hele den kapacitet, der er afsat til den anden part, eller dele heraf, afholder den selv de faste udgifter pro rata i henhold til anvendelsesgraden. De variable udgifter afholdes af de enkelte parter i henhold til den produktion, de hver især er tildelt. Det hedder i aftalen, at arbejdskraften på den elektriske linje især kan reguleres gennem driftsbetinget

arbejdsløshed samt ved i videst mulig udstrækning at anvende personalet på støbeanlægget.

V. SITUATIONEN PÅ STÅLMARKEDET I 2001

(27) Efter et meget fint år for Fællesskabets stålsektor i 2000 med en rekordproduktion på 163,2 mio. tons stål kunne man lige fra starten af 2001 konstatere tendenser i retning af faldende produktion, som senere blev bekræftet. På det mere overordnede plan blev afmatningen i væksten i alle områder af verden suppleret med usikkerheden om den økonomiske udvikling som følge af begivenhederne i USA den 11. september 2001.

(28) Markedssituationen for flade produkter af kulstål, som er de vigtigste produkter på Dufenco Clabecq og Dufenco La Louvière, i Fællesskabet var meget bekymrende i 2001, navnlig på grund af importen (se i denne forbindelse oplysninger for 2001 i Kommissionens forordning (EF) nr. 560/2002 af 27. marts 2002 om indførelse af midlertidige beskyttelsesforanstaltninger mod importen af visse stålprodukter⁽⁸⁾). På verdensplan var situationen ikke stort bedre, hvilket alle deltagere på OECD's møde på højt niveau den 17.-18. september 2001 bemærkede. Desuden bidrog undersøgelser af stålsektoren, som blev indledt i USA i januar og juli 2001, til usikkerheden om udsigterne for den internationale handel med stålprodukter.

(29) Belgien er nettoeksportør af stålprodukter. I 2001 eksporterede man mere end 70 % af sin produktion til resten af Fællesskabet.

VI. TVIVL UDTRYKT AF KOMMISSIONEN VED INDLEDNINGEN AF PROCEDUREN

(30) Kommissionen havde udtrykt tvivl med hensyn til, hvorvidt Sogepas adfærd, som endda blev analyseret på baggrund af selskabets tidligere investeringer, svarer til adfærd hos en privat investor. Det skyldes to ting:

— En hypotetisk privat investor i Carsid ville ikke være parat til at acceptere, at man som den eneste skulle yde et kontantbidrag for at dække virksomhedens nye behov, idet risikoen for de private aktionærer og den offentlige aktionær i Carsid dermed ikke ville være ligelig. De private partnere ville med deres bidrag blot flytte produktionsanlæg inden for koncernens virksomheder. Staten bidrager derimod med ny kapital og påtager sig dermed en ny risiko.

⁽⁸⁾ EFT L 85 af 28.3.2002, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1287/2002 (EFT L 187 af 16.7.2002, s. 25).

— Det forventede afkast af statens kapitalinvesteringer i Carsid kan ikke betragtes som værende i overensstemmelse med forventningerne hos en privat investor, idet rentabiliteten af investeringen på den ene side afhænger af den specifikke situation i de virksomheder, der er involveret i projektet, og på den anden side af udviklingen inden for stålsektoren på verdensplan samt på europæisk og regionalt plan.

VII. BEMÆRKNINGER FRA INTERESSEREDE PARTER

A. Corus

- (31) Stålproducenten Corus mener, at regionen Valloniens investering i Carsid via Sogepa udgør statsstøtte. Virksomheden baserer sin holdning på, at en privat investor, der eftersøger en rentabel investering, ikke ville have erhvervet kapitalandelen i Carsid på de betingelser, som Sogepa har accepteret.
- (32) For det første mener Corus ikke, at Carsid er konkurrencedygtig og heller ikke vil blive det fremover. Ifølge Corus er Carsid som følge af sin geografiske placering inde i landet belastet af visse konkurrencemæssige ulemper hvad angår udgifter til input: arbejdskraft, kul og jernmalm, skrot, elektricitet. Virksomheden er desuden for lille til at kunne opnå stordriftsfordele⁽⁹⁾. Derimod har Carsid ikke nogen særlige fordele: Virksomheden skal sælge ordinære halvfabrikata, for hvilke der er overkapacitet, mens andre producenter står bedre placeret for så vidt angår eksportmuligheder. Produktionsudgifterne i Charleroi er i øjeblikket 15 % højere end for en gennemsnitlig konkurrent. Med udgifter på 219 USD pr. tons har producenten i Charleroi de højeste udgifter i Europa (med undtagelse af den lille græske producent Halyvourgiki). Charleroi indtager en placering som nr. 207 blandt de 300 producenter, som World Steel Dynamics har analyseret.
- (33) Hvis man dertil lægger, at Carsid skal sælge sine plader til en pris svarende til udgifterne plus 1 %, vil Dufenco og Arcelor komme til at stå i en ufordelagtig konkurrencesituation, når de skal sælge færdige produkter, der er fremstillet af disse plader. En privat investor, der skulle købe en aktiepost i Carsid, ville derfor have frygtet, at en videreførelse af denne ordning enten ville medføre en betydelig reduktion i Dufencos og Arcelors indkøb hos Carsid eller en genforhandling af concernafregningsprisen. Denne frygt ville få den private investor til at hæve det risikotillæg, der er indbygget i investeringsbeslutningen, og kræve et afkast, der er højere end normalt.

⁽⁹⁾ For Carsids vedkommende skal råvarene omlades fra oceangående skibe til flodpramme og derefter transporteres på nettet af floder og kanaler, før de losses ved anlæggene. Dette indebærer dobbelt godshåndtering og ekstra udgifter til transport. Da fremstilling af ét ton plader kræver omkring 550 kg kul og 1 550 kg jernmalm, betyder en ekstra udgift på 5-10 EUR pr. ton råmateriale, at prisen på pladerne bliver mellem 10 og 20 EUR højere pr. ton svarende til mellem 6 % og 12 %. Desuden er arbejdskraftomkostningerne højere i Belgien end i flertallet af Fællesskabets regioner, og arbejdskraftens produktivitet, som dels skyldes virksomhedens størrelse, er lav, hvilket fordyrer produkterne med 20 EUR pr. ton.

- (34) Efter Corus' mening er der ikke meget håb om, at Carsid kan nå op på et overskud, der kan gøre virksomheden levedygtig. Det er netop grunden til, at Usinor i februar offentligt annoncerede, at stålproduktionen i Charleroi ikke havde nogen fremtid. Derfor kan Sogepas investering ikke betragtes som en normal investors handling. De andre aktionærer har andre bevæggrunde — Usinor ønsker at forlade Charleroi uden at genforhandle de forpligtelser, man indgik ved købet af Cockerill, og denne operation gør det muligt at gøre dette til den lavest mulige udgift eller endda helt uden udgifter; Dufenco kan sandsynligvis få mere tilbage end de tab, man led ved at overdrage leverancerne af plader til de belgiske virksomheder til Carsid takket være overskud fra salg af færdige produkter. Dufenco betragter ligeledes denne operation som en mulighed for at undgå at reparere højovnen i Clabecq og overføre produktionen til Charleroi, hvor man håber på at tabe færre penge end i Clabecq. Denne operation vil imidlertid ikke medføre noget overskud. Sogepa investerer således kun for at bevare arbejdspladser.
- (35) For det andet mener Corus, at det forventede afkast af investeringen er utilstrækkeligt til at begrunde den. Corus har beregnet nettonutidsværdien af det afkast, som Sogepa vil kunne få på sin investering. Ifølge Corus kan Sogepa i henhold til den mest optimistiske beregning højst gøre sig håb om et internt afkast på 4,9 %. Det fremgår klart, at det ligger betydeligt under det afkast, som en investor fra den private sektor ville kræve. I næsten alle andre scenarier er afkastet negativt.
- (36) For det tredje mener Corus, at værdien af det tilførte udstyr er sat alt for højt. Denne transaktion giver rent faktisk Cockerill mulighed for at forlade anlægget i Charleroi uden at betale udgifter til lukningen. Da man ikke kan forvente, at udstyret vil kunne generere noget som helst overskud i den givne sammenhæng, er dets reelle værdi lig med nul. Under alle omstændigheder vil udbyttet ved salg af udstyret på auktion ikke overstige dets skrotværdi. Men Corus' erfaring på dette område har vist, at skrotværdien i bedste fald dækker miljøudgifterne til rydning af grunden.
- (37) For det fjerde mener Corus, at selv om udstyrets værdi var fastsat korrekt, ville Sogepa løbe en større økonomisk risiko end de private aktionærer i Carsid, idet selskabet er den eneste aktionær, der har tilført ny kapital til et mere end usikkert projekt. Da bidraget fra Carsids til private aktionærer er naturalbidrag, enten direkte eller fordi indskuddet bruges til at købe anlæg af selskaberne i koncernen, tvivler Corus på, at en privat aktionær ville være parat til alene at stille med hele det likviditetsindskud, som er nødvendigt for selskabets nye behov.
- (38) For det femte anfører Corus, at eftersom stålsektoren er kendetegnet af strukturel overkapacitet, bør der være en forhåndsformodning om statsstøtte, når en offentlig myndighed deltager i en virksomhed inden for denne sektor.

- (39) For det sjette kan operation Carsid udelukkende gennemføres takket være et særligt førtidspensioneringsprogram for Charleroi og Clabecq. Ifølge Corus kræver en undtagelse fra den lovbestemte laveste pensionsalder (58 år) et administrativt skøn, da alle arbejdstagerne i Charleroi ellers skulle overtages af Carsid, eller at deres arbejdsgiver dækker alle udgifter til deres førtidspensionering. Ifølge Corus udgør de offentlige myndigheders deltagelse i førtidspensionsordningen statsstøtte.
- (40) For det syvende finder Corus, at den overordnede økonomiske situation ikke kan begrunde Sogepas investering. På baggrund af det tidligere udbytte af Sogepas tidligere indskud ville ingen private investorer gå med til yderligere investeringer. En privat investor i Sogepas situation ville have afbrudt alle forbindelser med Duferco/Cockerill i stedet for at investere ny kapital i Carsid.

B. Det Forenede Kongerige

- (41) Det Forenede Kongerige mener, at idet selskabet, som ganske vist er selvstændigt, ikke udøver sine aktiviteter på det frie marked, er det lidet sandsynligt, at en privat investor, der ønsker en rentabel investering, ville have indskudt kapital i Carsid på de betingelser, der er knyttet til kapitaltilførslen.

VIII. BELGIENS BEMÆRKNINGER

- (42) Indledningsvis gør de belgiske myndigheder opmærksom på, at de vallonske myndigheder i årtier har forfulgt en investeringspolitik i den vallonske stålsektor, og at Sogepa dermed ikke kan betragtes som en uafhængig privat investor, da selskabet ejer aktier i Duferco Clabecq, Duferco La Louvière og Arcelor. Belgien mener, at Sogepas adfærd må sidestilles med et privat holdingselskabs eller en privat virksomhedskoncerns, der følger en sektorpolitik og styres af udsigterne til rentabilitet på længere sigt, idet man foretager investeringen som aktionær i et industriprojekt med to koncerner, hvor selskabet er aktionær (indirekte udbytte), og hvor rentabiliteten er sikret (direkte udbytte).
- (43) På den anden side afviser de belgiske myndigheder Kommissionens påstand om, at Sogepa er den eneste aktionær, der har bidraget med nye midler, idet Duferco Investment den 27. december 2001 forøgede sin kapitalandel i Carsid med 25 mio. EUR. Selv om det er korrekt, at salget af strengstøbningsanlægget hos Duferco Clabecq skete i forlængelse af indskuddene fra de to private partnere i Carsid, skyldtes salget, at Carsid skulle fremstille plader i specialmål for Duferco, hvilket

gjorde det nødvendigt at købe et strengstøbningsanlæg, der opfyldte samme kriterier som anlægget i Clabecq.

- (44) Hvad angår omfanget af den risiko, som Sogepa løber, mener de belgiske myndigheder, at selskabet løber en risiko i kraft af sit indskud. Alle Carsids aktionærer løber i henhold til belgisk lovgivning samme risiko, uanset om de tilfører udstyr eller ny kapital. Kommissionen kan ikke tvinge Sogepa til at foretage en tilførsel i naturalier eller de private partnere til at gennemføre en ny kapitalforhøjelse i likvider, selv om de allerede har tilført 60 mio. EUR.
- (45) Ifølge de belgiske myndigheder er værdien af de tilførte anlæg blevet vurderet af uafhængige eksperter. Navnlig hvad angår bidraget fra Cockerill Sambre kræves det i artikel 444 i den belgiske selskabslovgivning, at der udpeges en syns- og skønsmand. Ud over at værdien af det udstyr, der er købt af Duferco Clabecq, som det fremgår af skønsrapporten, er accepteret af Arcelor, vil et nyt strengstøbningsanlæg svarende til anlægget i Duferco Clabecq i dag koste 60 mio. EUR, og opstillingen vil tage mellem 18 og 24 måneder, mens anlægget på Duferco Clabecq kan flyttes og opstilles på 12 måneder.
- (46) Hvad angår Carsids konkurrenceevne, mener de belgiske myndigheder, at Carsid indebærer adskillige fordele, heriblandt lavere udgifter⁽¹⁰⁾, fleksibilitet ved flytning af produktionen mellem strengstøbningsanlægget og den elektriske linje, som gør det let at tilpasse sig efterspørgslen, samt oprettelse af et kontrolleret regionalt marked, der kan forsyne Dufercos og Arcelors valseværker. Selv om en placering ved havet giver visse fordele, som beskrevet af Corus, fremstiller Carsid, som er beliggende tæt på sine industrielle partnere, plader til en pris på [...] EUR pr. tons, hvilket ligger betydeligt under tallet på 219 USD, som fremføres af Corus.
- (47) Hvad angår Carsids produktionsomkostninger viser en undersøgelse foretaget af CRU International Limited, at udgifterne i Marcinelle var 176,60 USD i 2000, hvilket betyder, at de kun lå 3 % over det europæiske gennemsnit og 4 % under verdensgennemsnittet. Undersøgelsen var baseret på en produktion på 1 650 kt, mens Carsids nuværende produktion er på 1 800 kt. Produktionsfølgelsen og produktivitetsforbedringen forklarer den faldende produktionspris på pladerne, som i dag ligger på omkring [...] EUR pr. tons, altså langt under markedsprisen på plader, som i Europa ligger omkring 225 EUR pr. tons (inklusive transport).

⁽¹⁰⁾ Et enkelt hold til vedligeholdelse af de to linjer, et enkelt reservedelslager, besparelser på forskning og udvikling, enklere justering af processerne samt synergievinster på logistikside.

- (48) Takket være forsyningerne af plader fremstiller Dufenco Clabecq og Dufenco La Louvière bånd og plader til mere konkurrencedygtige priser, som ligger inden for det europæiske gennemsnit. Brugen af plader fra Carsid fører til en forbedring af bruttoavancen på omkring [...] mio. EUR om året for Dufenco la Louvière og omkring [...] mio. EUR om året for Dufenco Clabecq.
- (49) Ifølge de belgiske myndigheder er der på den anden side ingen grund til at frygte, at Carsids anlæg ikke vil blive udnyttet fuldt ud, da både Arcelor og Dufenco har underskrevet langsigtede forsyningsaftaler frem til [...]. Det fremgår af disse aftaler, at en part, som ikke udnytter sine rettigheder, skal afholde de faste udgifter på de anlæg, som er reserveret til dem.
- (50) Hvad angår investeringens rentabilitet skønner de belgiske myndigheder i deres brev af 7. maj 2002, at forrentningen af egne midler, der er investeret i Carsid i perioden [...], er gennemsnitlig [...] om året efter skat ([...] om året før skat).
- (51) Som reaktion på Corus' beregning (se betragtning 35 i denne beslutning) af nettonutidsværdien af det forventede udbytte fra Carsid har de belgiske myndigheder benyttet samme metodologi som Corus, dog med nogle få ændringer navnlig vedrørende restværdien af Carsids anlæg og et scenario, hvor aktiviteterne videreføres. Det interne afkast i Carsid ligger ifølge beregningen på [...] ⁽¹¹⁾, hvilket ifølge de belgiske myndigheder er acceptabelt for en tilsvarende investering (på grundlag af en lang rente på 5%, som skal forhøjes med 3% på grund af den iboende risiko inden for stålsektoren). Ifølge andre beregninger, som er indsendt senere, er det interne afkast i Carsid på [...], hvis man går ud fra, at virksomheden videreføres efter [...] ⁽¹²⁾, eller [...], hvis man går ud fra, at virksomheden afvikles ⁽¹³⁾.
- (52) Under alle omstændigheder mener de belgiske myndigheder, at investeringens rentabilitet er påvist, når den statslige deltagelse ledsages af samtidige og betydelige private investeringer, og at Kommissionen ikke kan tilsidesætte investors beslutning, men med rimelig sikkerhed må fastslå, at det statsfinansierede program er acceptabelt for en investor i en markedsøkonomi.
- (53) Med hensyn til situationen inden for stålsektoren mener de belgiske myndigheder, at sektoren ganske rigtigt gennemgik en ret alvorlig konjunkturkrise i 2001, som er en del af cyklussen inden for stålsektoren, men at der er sket en kraftig prisstigning i Europa og Asien som følge af de foranstaltninger, som USA har indført. Prisstigningen varer tilsyneladende ved trods de økonomiske konjunkturer og en ret svag efterspørgsel. Markedet for stålplader er ikke et marked med strukturel overkapacitet i Europa. Europa er tværtimod nettoimportør af stålplader, og denne situation vil formentlig ikke ændre sig i de kommende år.
- (54) Med hensyn til de tidligere resultater på Dufenco Clabecq og Dufenco La Louvière fastholder de belgiske myndigheder, at årsager uden for Dufenco-koncernen (råvaremarkedet, vekselkurser og produktmarkedet) samt virkningerne af produktionsnedskæringerne og den nødvendige omstrukturering har påvirket resultaterne i betydelig grad og hindret virksomhederne i at nå målene i de oprindelige forretningsplaner.
- (55) Hvad angår førtidspensioneringsprogrammet mener de belgiske myndigheder, at denne ordning ikke medfører nogen overførsel af offentlige midler til arbejdsgiveren, og at de belgiske myndigheder i øvrigt ikke har beføjelser til at vurdere, hvorvidt en virksomheds arbejdstagere er berettigede til at modtage ydelser under denne ordning, da den ansøgende virksomhed, hvis den opfylder kriterierne i lovgivningen, anerkendes som en kriseramet virksomhed eller en virksomhed under omstrukturering, hvorved arbejdstagerne kan komme ind under denne ordning.

IX. VURDERING AF FORANSTALTNINGEN

- (56) Selv om proceduren blev indledt i henhold til EKSF-traktaten, giver Kommissionen i sin meddelelse om visse aspekter ved behandlingen af konkurrencesager efter EKSF-traktatens udløb ⁽¹⁴⁾, idet det i praksis er umuligt at vedtage en endelig beslutning inden den 23. juli 2002 (Belgiens kommentarer til bemærkninger fra interesserede parter indkom først den 17. juni 2002, og de supplerende oplysninger blev indsendt efterfølgende (se betragtning 4 denne beslutning)), udtryk for, at den i lignende tilfælde vil vedtage en endelig beslutning i henhold til EF-traktatens artikel 88, stk. 2 (punkt 43 i meddelelsen).

⁽¹¹⁾ De belgiske myndigheder har anvendt Carsids likviditetsprognoser og ved udgangen af [...] regnet med en slutværdi på [...] mio. EUR, som er resultatet af en restværdi på anlæggene på [...] af den regnskabsmæssige anskaffelsesværdi, det vil sige [...] mio. EUR, hvortil er lagt værdien af tre måneders lagerbeholdning.

⁽¹²⁾ Virksomheden har anvendt en del af de likviditetsprognoser i Carsid og ved udgangen af [...] regnet med en slutværdi på [...] mio. EUR, som er resultatet af kapitaltilførslen, ikke udloddet overskud, afskrivninger og henlæggelser, der overstiger investeringsbehovet og [...] af anlæggenes regnskabsmæssige anskaffelsesværdi.

⁽¹³⁾ Udgifterne til afskedigelser er trukket fra slutværdien som fastlagt i fodnote 12.

⁽¹⁴⁾ EFT C 152 af 26.6.2002, s. 5.

- (57) Under alle omstændigheder vedrørte den tvivl, som Kommissionen havde udtrykt, da den indledte proceduren, spørgsmålet om, hvorvidt Belgiens planlagte foranstaltning udgjorde statsstøtte. Som det fremgår af retspraksis, er EF-Domstolens præciseringer vedrørende begrebet statsstøtte i henhold til EF-traktatens artikel 87 relevante for anvendelsen af de tilsvarende bestemmelser i EKSF-traktaten, for så vidt de ikke er uforenelige med denne⁽¹⁵⁾.
- (58) I EF-traktatens artikel 87, stk. 1, hedder det, at statsstøtte eller støtte, som ydes ved hjælp af statsmidler under enhver tænkelig form, og som fordrejer eller truer med at fordreje konkurrencevilkårene ved at begunstige visse virksomheder eller visse produktioner, er uforenelig med fællesmarkedet i det omfang, den påvirker samhandelen mellem medlemsstaterne.
- A. Spørgsmålet om statsstøtte**
- (59) Det anfægtes ikke, at midlerne, der tilføres af Sogepa, er statsmidler, eller at Sogepas handlinger i kraft af selskabets formål kan tilskrives regionen Vallonien.
- (60) I forbindelse med spørgsmålet om, hvorvidt der er tale om statsstøtte, skal det fastslås, om de offentlige midler, der stilles til rådighed for Carsid, kan betragtes som en reel tilførsel af risikokapital i henhold til normal praksis for en investor i en markedsøkonomi.
- (61) Idet den investering, som blev foretaget af de to private aktionærer i Carsid, var et naturlindskud, enten direkte eller ved direkte tilførsel gennem indkøb af kapitaludstyr fra koncernens virksomheder, udtrykte Kommissionen i sin beslutning om at indlede proceduren tvivl om, hvorvidt en hypotetisk privat aktionær i Carsid ville være parat til at acceptere, at hele indskuddet skulle foretages i likvider for at opfylde virksomhedens nye behov.
- (62) Kommissionen fastslår indledningsvis, at en kapitaltilførsel i form af fysiske aktiver regnskabsmæssigt og i henhold til belgisk lovgivning har samme værdi som en kapitaltilførsel i likvider. Dette er imidlertid uden betydning for Kommissionens analyse ved indledningen af proceduren, som viste, at Duferco Investment og Usinor ikke løb nogen ny risiko.
- (63) Hvad angår for det første tilførslen på 25 mio. EUR fra Duferco Investment, fastslår Kommissionen, at den med det samme blev overført til Duferco Clabecq til indkøb af strengstøbningsanlægget (Carsid skal desuden bruge [...] mio. EUR til flytningen af anlægget fra Clabecq) og tilhørende anlæg. Selv om der rent formelt er tale om to adskilte selskaber med forskellige aktionærer, mener Kommissionen, at de i økonomisk henseende er en del af Duferco-koncernen, og at koncernen således ikke påtager sig nogen ny risiko. Dette gælder så meget desto mere, fordi Duferco Investment siden den 8. august 2002 har ejet 94,09 % af aktiekapitalen i Duferco Clabecq (se betragtning 6).
- (64) For så vidt angår Usinors indskud konstaterer Kommissionen, at selskabet navnlig på baggrund af sin erklærede beslutning om at lukke de anlæg, det har indskudt i Carsid, ikke løber nogen ny risiko. Usinor modtager derimod [...] mio. EUR fra Duferco Investment som betaling for overdragelsen af en del af sin aktiekapital (se betragtning 19). Derfor begrænser man i stiftelsesoverenskomsten for Carsid (se navnlig betragtning 26) muligheden for, at Usinor kan overtage tab, selv om virksomheden skulle beslutte ikke at anvende den elektriske linje.
- (65) Men som følge af nedsættelsen af Sogepas indskud og forhøjelsen af Duferco Investments indskud for at fastholde de oprindeligt planlagte 20 mio. EUR i likvider (se betragtning 15) bemærker Kommissionen, at en af de private partnere påtager sig en ny risiko.
- (66) Med hensyn til det forventede afkast på Sogepas investering havde Kommissionen i sin beslutning om at indlede proceduren udtrykt tvivl om, hvorvidt dette indskud var i overensstemmelse med princippet om en privat investor, der opererer i en markedsøkonomi, navnlig på grund af situationen på stålmarkedet samt situationen for virksomhederne i Duferco-koncernen og ligeledes Cockerill Sambre.
- (67) De belgiske myndigheders argument om, at rentabiliteten formodes at være godtgjort, når det offentlige investering ledsages af samtidige og betydelige private investeringer, kan ikke accepteres. Af de grunde, der anføres i betragtning 64 i denne beslutning, fremgår det rent faktisk klart, at Usinors beslutning om at deltage i Carsid ikke har nogen direkte sammenhæng med Carsids rentabilitet (man kan tværtimod konkludere, at de tilførte anlæg ikke var tilstrækkeligt rentable for Usinor). Gennem denne transaktion undgår Usinor desuden en omkostningstung afskedigelsesplan.

⁽¹⁵⁾ Dom afsagt af Retten i Første Instans den 21. januar 1999 i de forenede sager T-129/95, T-2/96 og T-97/96, Sml. 1999 II, s. 17, præmis 100.

- (68) På den anden side er det forhold, at Dufenco-koncernen er indstillet på at påtage sig en risiko på 11 mio. EUR, heller ikke afgørende for vurderingen af, hvorvidt Sogepa handler som en normal investor i en markedsøkonomi, hvilket fremgår af nedenstående.
- (69) For det første vil Dufenco opnå en direkte fordel fra Carsid, som Sogepa ikke får, nemlig provision på indkøb af råmaterialer, som anvendes i den integrerede linje. På denne baggrund er den direkte rentabilitet af investeringen større for Dufenco end for Sogepa.
- (70) For det andet er den indirekte rentabilitet på investeringen fortsat større for Dufenco end for Sogepa som følge af agenturprovisionen og administrationsprovisionen, som Dufenco modtager fra Dufenco Clabecq og Dufenco La Louvière ([...] af omsætningen). Selv om disse provisioner var i overensstemmelse med markedspraksis, som anført af de belgiske myndigheder⁽¹⁶⁾, får Dufenco et overskud fra disse virksomheder, som Sogepa ikke får.
- (71) Kommissionen mener ikke, at afkastet på den investerede kapital i Carsid svarer til det, en investor, der opererer på normale markedsvilkår, kan forvente. Ifølge Kommissionens skøn på grundlag af likviditetsprognoserne for Carsid vil det mest positive og gunstigste scenario for Carsid (100 % udnyttelse af kapaciteten, konstante udgifter efter [...], kontinuitet i driften efter [...]) medføre et internt afkast på investeringen på [...], hvilket er langt under det krævede minimum i lyset af risikoen og under alle omstændigheder lavere end det, de belgiske myndigheder anfører for en investering i stålsektoren [...]. Eftersom Carsids resultater påvirkes af de producerede mængder, som igen afhænger af markedsituationen, vil denne sats desuden være lavere.
- (72) Satsen på [...], som nævnes i betragtning 71, er rent faktisk højere end den, der resulterer af de belgiske myndigheders beregning, som omtales i deres brev af 7. maj 2002 (se betragtning 50), idet der benyttes en anden metode. Kommissionen kan ikke acceptere de beregninger, som de belgiske myndigheders har foretaget efterfølgende (se betragtning 51), idet de indeholder en betydelig overvurdering af investeringens slutværdi. Slutværdierne, som benyttes af de belgiske myndigheder, og som fører til interne afkast på henholdsvis [...], opnås gennem en dobbelttælling af posterne for afskrivninger, hensættelser, investeringer samt restværdierne for aktiver, herunder lagerbeholdninger, eftersom disse allerede er indregnet i likviditetsprognoserne. I de belgiske myndigheders beregninger tages der desuden heller ikke hensyn til, at anlæggene ved afvikling af virksomheden ikke kan sælges for [...] af den bogførte anskaffelsværdi, således som de belgiske myndigheder går ud fra. I virkeligheden måles slutværdien af investeringen i et scenario, hvor virksomheden drives videre, normalt ved hjælp af virksomhedens lønsomhed (*earning-power*) og beregnes således ved en uendelig fremskrivning af virksomhedens sidste beregnede likviditet.
- (73) Hvad angår Sogepas medregning af Carsids indirekte indtægter for de virksomheder, der skal anvende de plader, der produceres her, finder Kommissionen, at Sogepas stilling som mindretalsaktionær i disse virksomheder ikke kan begrunde bindingen af yderligere kapital.
- (74) Den del af Carsids produktion, som Arcelor vil benytte, udgør for det første kun en meget lille procentdel af Arcelor-koncernens samlede produktion. Dermed kan stiftelsen af Carsid kun have en ubetydelig indvirkning på Arcelors konkurrenceevne og dermed på Sogepas overskud.
- (75) For det andet har man med hensyn til Dufenco Clabecq og Dufenco La Louvière langtfra opnået de anførte forbedringer af disse virksomheders bruttoavance (se betragtning 48). Tallene er baseret på et scenario med maksimal udnyttelse af kapaciteten på både Dufenco Clabecq og Dufenco La Louvière samt Carsid. Men på markeder, der er præget af strukturel overkapacitet på verdensplan, hvilket er tilfældet for markedet for flade produkter, indtræffer en maksimal kapacitetsudnyttelse kun undtagelsesvis.
- (76) Desuden var Sogepa kun mindretalsaktionær i Dufenco Clabecq og Dufenco La Louvière, som på tidspunktet for stiftelsen af Carsid havde en samlet gæld på 94 mio. EUR, og som på grund af situationen på stålmarkedet (se betragtning 28) ikke kunne forvente større forbedringer af deres situation, i det mindste på kort sigt. Kommissionen bemærker i øvrigt, at Dufenco Clabecq blev betegnet som kriseramte virksomheder eller virksomheder under omstrukturering i henhold til den belgiske lovgivning om førtidspension⁽¹⁷⁾. Under disse omstændigheder mener Kommissionen, at en mindretalsaktionær, der havde mistet en stor del af sin startinvestering uden at have opnået fordele svarende til de øvrige partnere i en situation, hvor markedet er i krise, ikke ville være parat til at tilføre yderligere midler.

⁽¹⁶⁾ Ifølge de belgiske myndigheder lå provisionssatserne i agenturaftaler indgået af både Clabecq og Louvière for Dufencos ankomst mellem [...]. Internationale undersøgelser udført af velrenommerede rådgivningsvirksomheder og forretningsbanker viser, at administrationsprovisioner ligger mellem 2,5 % og 5 % af omsætningen over en periode på 5 til 10 år regnet fra overtagelsen af de selskaber, der skal saneres.

⁽¹⁷⁾ I denne beslutning tager Kommissionen ikke stilling til denne ordning.

(77) I lyset af ovenstående finder Kommissionen, at en mindretalsinvestor, der opererer på normale markedsbetingelser, ikke ville være indstillet på at indskyde midler i en virksomhed, hvor der ikke kan påregnes en passende rentabilitet, og hvor de øvrige partnere ville opnå det største udbytte. Regionen Valloniens deltagelse i Carsid på de betingelser, der beskrives i denne beslutning, giver Carsid en fordel. Da stålsektoren er præget af skarp konkurrence, og der er tale om en meget betydelig samhandel med stålprodukter inden for Fællesskabet, vil statsstøtte kunne fordreje konkurrencevilkårene og påvirke samhandelen inde for Fællesskabet. Den udgør derfor statsstøtte i henhold til traktatens artikel 87.

X. FORENELIGHED MED FÆLLESMARKEDET

(78) Støtten er ikke forenelig med fællesmarkedet i henhold til undtagelserne i traktatens artikel 87, stk. 2, da den ikke er støtte af social karakter til enkelte forbrugere og ikke har til formål at råde bod på skader, der er forårsaget af naturkatastrofer eller af andre usædvanlige begivenheder. Støtten kan heller ikke betragtes som værende forenelig med fællesmarkedet i henhold til traktatens artikel 87, stk. 3, litra b) og d). På samme måde kan ordningen ikke anses for at have til formål at fremme virkeliggørelsen af vigtige projekter af fælleseuropæisk interesse eller afhjælpe en alvorlig forstyrrelse i en medlemsstats økonomi og heller ikke fremme af kulturen og bevarelse af kulturarven. Kommissionen må således undersøge støttens forenelighed i henhold til undtagelsen i artikel 87, stk. 3, litra a) og c).

(79) Carsid, Arcelor, Duferco Clabecq og Duferco La Louvière tilhører stålindustrien som defineret i bilag B i de multi-sektorale rammebestemmelser for regionalstøtte til store investeringsprojekter⁽¹⁸⁾. Ifølge punkt 27 i disse rammebestemmelser er regionalstøtte til stålindustrien uforenelig med fællesmarkedet. I den udstrækning at de belgiske myndigheder fastholder, at der er tale om omstrukturingsstøtte, fremgår det af punkt 1 i Kommissionens meddelelse om støtte til redning og omstrukturering og støtte til lukning i stålindustrien⁽¹⁹⁾,

at støtte til redning og omstrukturering af kriseramte virksomheder i stålindustrien ikke er forenelig med fællesmarkedet.

(80) Kommissionen fastholder, at EKSF-traktatens udløb er uden betydning for vurderingen af, hvorvidt den anmeldte foranstaltning er forenelig med fællesmarkedet, idet ændringerne af den materielle lovgivning som følge af traktatens udløb (se navnlig punkt 19 i meddelelsen, der nævnes under betragtning 56) ikke har påvirket forbuddet mod regional investeringsstøtte.

XI. KONKLUSION

(81) Kommissionen konkluderer, at Sogepas deltagelse i Carsids aktiekapital udgør statsstøtte, som er uforenelig med fællesmarkedet —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Société wallonne de gestion et de participations' (Sogepa) finansielle bidrag på 9 mio. EUR til virksomheden Carsid SA, som Belgien planlægger, udgør statsstøtte, som er uforenelig med fællesmarkedet. Foranstaltningen må derfor ikke gennemføres.

Artikel 2

Belgien meddeler senest to måneder efter datoen for offentliggørelsen af nærværende beslutning Kommissionen, hvilke foranstaltninger man har indført med henblik på at efterkomme beslutningen.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til Kongeriget Belgien.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. oktober 2003.

På Kommissionens vegne

Mario MONTI

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁸⁾ EFT C 70 af 19.3.2002, s. 8.

⁽¹⁹⁾ EFT C 70 af 19.3.2002, s. 21.